

Vac Pump Oil™



DK

Vakuumpumpeolie

Kemisk fremstillet til at bevare viskositeten ved meget høje driftstemperaturer og formuleret med henblik på at forbedre koldstarten for det fleste højvakuumpumper.

Brugsanvisning:

Undgå at få olie på huden eller i øjnene. **OLIEN KAN VÆRE VARM!** Brugt olie skal bortskaffes i en lækagesikker og korrosionsbeskyttet beholder i henhold til de lokale bestemmelser.

1) Bekræft, at pumpen er varmet op, og at indtaget er åbnet ud mod atmosfæren.

2) Afbryd pumpen fra den elektriske AC-strømkilde.

3) Når pumpen er varm, og olien er tynd, skal du tage en lille mængde olie fra afløbsåbningen. Hvis olien er forurenset, skal du dræne olien ved at anbringe pumpen på en plan flade og åbne olieaftapningsventilen. Foretag opsamling af spildolien i en beholder, og kassér den. Når olien er holdt op med at løbe, skal du vinkle pumpen fremad, så den resterende olie kan løbe bort.

Bemærk! Hvis den dræned olie er meget snavset, skal pumpen muligvis skylles igennem. Du kan se, hvordan pumpen skylles igennem, i anvisningerne fra pumpeproducenten.

4) Udskiift oliedrænproppen. Fjern oliepåfyldningsproppen, og fyld beholderen med ny vakuumpumpeolie, indtil olien lige netop er synlig i bunden af pumpens oliepåfyldningsniveau (se mere om påfyldningsniveauer i producentens anvisninger). Brug ikke propperne, hvis O-ringene er defekte eller mangler.

5) Rengør eventuelt spild, tænd pumpen, og kontrollér for olielækage. Når pumpen kører, skal du kontrollere, at olien stiger til det ønskede niveau i skueglasset ved drift under tryk. Hvis den ikke gør det, skal du efterfylde olie. Hvis pumpen har stået stille i mere end en måned, anses olien for at være forurenset, uanset hvordan den ser ud, og den skal derfor skiftes som beskrevet ovenfor. Når arbejdet er afsluttet, skal du altid vaske hænderne grundigt, hvis du har været i kontakt med olien. Brugsanvisningen er kun vejledende og afhænger af de individuelle forhold, der er nødvendige for at sikre, at vakuumpumpen fungerer optimalt. Opbevares utilgængeligt for børn. Undgå kontakt med hud og øjne. Brug egnede handsker samt øjen- og ansigtsbeskyttelse. Skyl straks med vand i tilfælde af kontakt med øjnene. Brug ikke produktet i nærheden af føde- og drikkevarer. Produktet må kun anvendes af personer, der er fortrolige med det. Sikkerhedsdatablad kan fås til professionelle brugere på anmodning.

Certificeret Virksomhed

ISO 9001:2015

ISO 14001:2015

SE

Vakuumpumpolja

Kemiskt konstruerad för att bibehålla viskositet vid mycket höga drifttemperaturer och utformade för att förbättra kallstartsprestanda för de flesta högvakuumpumpar.

Instruktioner:

Undvik att oljan kommer i kontakt med hud eller ögon. **OLJA KAN VARA HET!** Kassera den förbrukade oljan i enlighet med lokala bestämmelser i en korrosionsbeständig behållare som inte läcker.

1) Kontrollera att pumpen är uppvärmd och att inloppet är öppet mot omgivningen.

2) Koppla loss pumpen från det elektriska växelströmsuttaget.

3) Ta ett litet oljeprov i avtappningsöppningen medan pumpen är varm och oljan är tunn. Om oljan är kontaminerad placerar du pumpen på ett plant underlag och öppnar olieavtappningsventilen för att tömma ut oljan. Fånga upp spilloljan i en behållare och kassera den på lämpligt sätt. När oljeflödet har upphört lutar du pumpen framåt för att tömma oljeresterna.

Obs! Du kan behöva skölja igenom pumpen om den tömda oljan är mycket kontaminerad. Följ tillverkarens rengöringsanvisningar.

4) Byt ut olieavtappningslocket. Ta bort oljefyllningslocket och fyll reservtanken med ny vakuumpumpolja tills oljan syns på botten av pumpoljepåfyllningsnivån (se tillverkarens anvisningar för påfyllningsnivåer).

Använd inte trasiga lock eller lock som saknar O-ring.

5) Torka bort spill, slå på pumpen och kontrollera om det läcker olja. Kontrollera att olja stiger till inspektionsglasnivån medan pumpen körs under vakuumförhållanden. Fyll på mer oljan om så inte är fallet. Om pumpen inte har varit i bruk på över en månad ska oljan bytas oavsett. Följ anvisningarna ovan. Tänk på att alltid tvätta händerna efter oljehantering.

Användningsanvisningarna är endast rekommendationer och varierar beroende på individuella omständigheter för att kunna använda vakuumpumpen på bästa sätt. Förvara utom räckhåll för barn. Undvik kontakt med hud och ögon. Bär lämpliga handskar och skydd för ögon/ansikte. Skölj ögonen ordentligt om de kommer i kontakt med produkten. Använd inte produkten i närheten av mat eller dryck. Produkten ska endast användas av personal med rätt utbildning. Säkerhetsdatablad för yrkesanvändare finns att få på begäran.

Certifierat Företag

ISO 9001:2015

ISO 14001:2015

NO

Vakuumpumpeolje

Kjemisk konstruert for å opprettholde viskositeten ved svært høye driftstemperaturer og formulert for å forbedre ytelsen ved kaldstart for de fleste vakuumpumper med høyt vakuum.

Brugsanvisning:

Oljen må ikke komme i kontakt med huden eller øynene. **OLIEN KAN VÆRE VARM!** Brukt olje må kasseres riktig i en lekkasjesikker, rustbestandig beholder i henhold til lokale forskrifter.

1) Kontroller at pumpen er varmet opp og at inntaket er åpent mot atmosfæren.

2) Koble pumpen fra strømkilden til klimaanlegget.

3) Når pumpen er varm og olien er tynn, tar du en liten oljeprove fra avløpsporten. Hvis olien er kontaminert, tapper du ut oljen ved å plassere pumpen på et flatt underlag og åpne oljeavløpsventilen. Samle opp spilloljen i en beholder og kasser den forskriftsmessig. Når oljestømmen har stoppet, vipper du pumpen fremover for å tømme ut restoljen.

Merknad: Hvis den tappede olien er sterkt forurenset, må pumpen kanskje skylles. Hvis skylling er påkrevd, må instruksene fra pumpeproduzenten følges.

4) Sett oljeavløpspluggen tilbake på plass. Ta av oljepåfyllingspluggen og fyll beholderen med ny vakuumpumpeolje til oljen så vidt vises nederst på pumpens påfyllingsnivå (se anvisninger fra produsenten når det gjelder påfyllingsnivåer). Ikke bruk pluggen med skadde eller manglende o-ringer.

5) Tørk opp eventuelt søl, slå på pumpen og sjekk for oljelekkasjer. Når pumpen går, kontrollerer du at oljen stiger til seglansnivå ved drift under vakuumforhold, hvis ikke må du etterfylle olje etter behov. Hvis pumpen ikke brukes på over en måned, betraktes oljen som kontaminert uansett utseende, og må skiftes som beskrevet ovenfor. Etter endt arbeid må du alltid vaske hendene grundig etter håndtering av olje.

Bruksanvisningen er bare en veiledning, og riktig bruk avhenger av individuelle omstendigheter for å sikre optimal ytelse av vakuumpumpen. Holdes utenfor barns rekkevidde. Unngå kontakt med hud og øyne. Bruk egnede vernehansker og øye-/ansiktsvern. Ved kontakt med øynene, skyll straks med vann. Ikke bruk dette produktet i nærheten av mat og drikke. Dette produktet skal bare brukes av fagpersoner. Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig for profesjonelle brukere på forespørsel.

Sertifisert Selskap

ISO 9001:2015

ISO 14001:2015

FI

Tyhjiöpumppuöljy

Kemiallinen koostumus säilyttää viskositeetin erittäin korkeissa käyttölämpötiloissa ja helpottaa kylmäkäynnistystä useimmissa tyhjiöpumpuissa.

Käyttöohjeet:

Käsittele öljyä varoen, jotta sitä ei joudu iholle tai silmiin. **ÖLJY VOI OLLA KUUMAA!** Käytetty öljy on hävitettävä asianmukaisella tavalla vuotamattomassa ja korroosionkestävässä astiassa paikallisten määräysten mukaisesti.

1) Varmista, että pumppu on lämmennyt ja tuloaukko on avattu ympäristöön.

2) Irrota pumppu ilmastointijärjestelmän virtalähteestä.

3) Kun pumppu on lämmin ja öljy on ohutta, ota pieni näyte öljystä tyhjennysportin kautta. Jos öljy on likaantunutta, tyhjennä öljy asettamalla pumppu tasaiselle alustalle ja avaamalla öljyntyhjennysventtiili.

Kerää jäteöljy sopivaan astiaan ja hävitä se asianmukaisella tavalla. Kun öljyn virtaus pysähtyy, kallista pumpputta eteenpäin, jotta loputkin öljystä valuu ulos. **Huomautus: Jos tyhjennetty öljy on erittäin likaista, pumppu voi olla tarpeen huuhtoa. Jos huuhtelu on tarpeen, noudata pumpun valmistajan antamia ohjeita.**

4) Aseta öljyn tyhjennysaukon korkki takaisin paikalleen. Irrota öljyn täyttöaukon korkki ja täytä säiliöön uutta tyhjiöpumppuöljyä, kunnes öljy näkyy pumpun öljyntäyttötason alaosassa (noudata täyttömäärissä valmistajan antamia ohjeita). Älä käytä korkkeja, joissa on vaurioitunut O-rengas tai joista O-rengas puuttuu kokonaan.

5) Puhdista mahdolliset vuodot, kytke pumppu päälle ja tarkasta öljyvuo-tojen varalta. Kun pumppu on käynnissä, tarkasta, että öljy nousee tarkastuslasin tasolle alipainetta käytettäessä. Jos näin ei käy, lisää tarvittava määrä öljyä. Jos pumpputta ei ole käytetty yli kuukauteen, kierukan katsotaan olevan likaantunut siitä huolimatta, miltä se näyttää, ja se on vaihdettava yllä olevien ohjeiden mukaisesti. Pese kädet aina huolellisesti tehtävän suorittamisen ja öljyn käsittelyn jälkeen. Käyttöohjeet ovat vain suosituksia, ja ne riippuvat käyttöolosuhteista. Niiden tarkoituksena on taata tyhjiöpumpun optimaalinen toiminta. Pidä lasten ulottumattomissa. Vältä joutuminen iholle ja silmiin. Käytä sopivia käsinettä ja suojalaseja/kasvosuojainta. Jos tuotetta joutuu silmiin, huuhtelee heti vedellä. Tuotetta ei saa käyttää elintarvikkeiden ja juomien lähellä. Vain koulutetut henkilöt saavat käyttää tuotetta. Käyttöturvallisuustiedote on saatavana pyydettyäessä ammattikäyttöön.

Sertifioitu Yritys

ISO 9001:2015

ISO 14001:2015

S145023R2

UFI: 6EM7-FCC3-TC0P-CHK6

Manufactured by: Aspen Pumps Ltd,
Stroudley Road, Basingstoke, Hampshire, RG24 8NL, UK
Tel: +44 (0)125 6460 300 sales@advancedengineering.co.uk

an ASPEN PUMPS GROUP brand

EU Distributor: Aspen Pumps France,
353 Allee des Vergers, 76360 Barentin, France
Tel: +33 (0)1 43 57 21 33 ventes@aspenpumps.com

Vac Pump Oil



CZ

Prémiový olej do vývěvy

Chemicky upravený tak, aby si zachoval viskozitu za velmi vysokých provozních teplot, a formulován tak, aby zkvalitnil výkon při startu většiny vysoce vakuových čerpadel za studena.

Návod k použití: Dbejte na to, aby se olej nedostal do kontaktu s kůží nebo očima. **OLEJ MŮŽE BÝT HORKÝ!** Použitý olej řádně zlikvidujte v nepropustné nádobě odolné proti korozi podle místních předpisů. 1) Ověřte, že je vývěva zahřátá a vstup je otevřený do okolního prostředí. 2) Odpojte vývěvu od zdroje střídavého proudu. 3) Dokud je vývěva zahřátá a olej řidký, odeberte malý vzorek oleje z vypouštěcího bodu. Je-li olej znečištěný, vypustte jej, přičemž vývěvu postavte na rovný podklad a otevřete ventil pro vypuštění oleje. Použitý olej vypustte do nádoby a řádně jej zlikvidujte. Když se proud oleje zastaví, nakloňte vývěvu dopředu a vypustte zbylý olej. **Poznámka: Je-li vypuštěný olej silně znečištěný, je případně nutné vývěvu propláchnout. Je-li propláchnutí nezbytné, postupujte podle pokynů výrobce vývěvy.** 4) Vyměňte uzávěr vypouštění oleje. Odstraňte víčko v místě plnění oleje a naplňte zásobník novým olejem do vývěvy, až se olej objeví na dolní úrovni naplnění vývěvy (hladiny oleje viz pokyny výrobce). Nepoužívejte víčka s poškozenými nebo chybějícími O-kroužky. 5) Vytěšte veškeré rozlité kapaliny, zapněte vývěvu a zkontrolujte případné netěsnosti. Za chodu vývěvy zkontrolujte, zda olej při podtlakovém provozu stoupá na úroveň průhledítka, v opačném případě olej podle potřeby doplňte. Je-li vývěva mimo provoz déle než měsíc, je olej bez ohledu na vzhled považován za znečištěný a měl by být vyměněn podle pokynů výše. Po dokončení úkolu si vždy po manipulaci s olejem důkladně umyjte ruce. Návod k použití jsou pouze doporučení a pro zajištění optimálního výkonu vakuové pumpy závislé na individuálních podmínkách. Uchovávejte mimo dosah dětí. Zabraňte kontaktu s kůží a očima. Nepte vhodně rukavice a ochranu očí/obličje. V případě kontaktu s očima je okamžitě vypláchněte vodou. Nepoužívejte tento výrobek v blízkosti potravin nebo nápojů. Tento výrobek by měl používat pouze školený personál. Pro profesionální uživatele na požádání k dispozici bezpečnostní list.

Akreditovaná Společnost

ISO 9001:2015

ISO 14001:2015

PL

Olej do pompy próżniowej

Środek opracowany chemicznie w celu utrzymania lepkości w bardzo wysokich temperaturach pracy oraz poprawy wydajności zimnego rozruchu większości pomp wysokopróżniowych.

Wskazówki dotyczące użycia: Należy zachować ostrożność, aby uniknąć kontaktu oleju ze skórą lub oczami. **OLEJ MOŻE BYĆ GORĄCY!** Zużyty olej należy utylizować w szczelnym pojemniku odpornym na korozję, zgodnie z lokalnymi przepisami. 1) Sprawdzić, czy pompa jest rozgrzana, a wlot otwarty dla powietrza atmosferycznego. 2) Odłączyć pompę od źródła zasilania prądem przemiennym. 3) Jeśli pompa jest ciepła, a olej rzadki, należy pobrać małą próbkę oleju z zaworu spustowego. Jeśli olej jest zanieczyszczony, należy go spuścić, umieszczając pompę na równej powierzchni i otwierając zawór spustowy oleju. Zużyty olej należy zebrać do pojemnika i odpowiednio zutylizować. Gdy odpływ oleju ustanie, przechylić pompę do przodu, aby spuścić resztki oleju. **Uwaga: Jeśli spuszczonego olej jest mocno zanieczyszczony, konieczne może być przepłukanie pompy. Jeśli płukanie jest konieczne, należy zapoznać się z instrukcjami producenta pompy.** 4) Zalać korek odpływu oleju. Zdjąć korek wlewu i napełnić zbiornik nowym olejem do pompy próżniowej, aż jego poziom pojawi się na dole wskaźnika napełnienia (należy zapoznać się z wytycznymi producenta dotyczącymi poziomu napełnienia). Nie należy używać korków z uszkodzoną lub brakującą uszczelką. 5) Usunąć wszelkie rozlane płyny, włączyć pompę i sprawdzić, czy nie ma wycieków oleju. Gdy pompa pracuje, należy sprawdzić, czy olej pod wpływem podciśnienia podnosi się do poziomu wznika kontrolnego, jeśli nie, należy uzupełnić jego poziom zgodnie z wymaganiami. Jeśli pompa była nieużywana przez ponad miesiąc, olej jest uważany za zanieczyszczony niezależnie od wyglądu i powinien zostać wymieniony zgodnie z powyższymi zaleceniami. Po zakończeniu pracy z olejami należy zawsze dokładnie umyć ręce. Wskazówki dotyczące użycia są jedynie zaleceniami i zależą od indywidualnych okoliczności koniecznych do zapewnienia optymalnego działania pompy próżniowej. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Nosić odpowiednie rękawice i ochronę oczu/twarzy. W przypadku kontaktu z oczami natychmiast spłukać wodą. Nie używać tego produktu w pobliżu żywności lub napojów. Tylko przeszkoleni pracownicy mogą używać tego produktu. Karta charakterystyki dostępna na żądanie profesjonalnych użytkowników.

Firma Akredytowana

ISO 9001:2015

ISO 14001:2015

HU

Vákuumszivattyú olaj

Vegyészeti előállításának megfelelően nagyon magas üzemi hőmérsékleten is megtartja a viszkozitását, valamint javítja a legtöbb nagykapacitású vákuumszivattyú hidegindítási teljesítményét.

Használati utasítás: Ügyelni kell arra, hogy az olaj ne érintkezzen a bőrrrel vagy a szemmel. **AZ OLAJ FORRÓ LEHET!** A használt olajat a helyi előírásoknak megfelelően, szivárgásmentes, korrózióálló tartályban kell megsemmisíteni. 1) Ellenőrizze, hogy a szivattyú fellemegeedett-e és a szivócső a légkör felé nyitva van-e. 2) Válassza le a szivattyút a váltakozó áramú áramforrásról. 3) Amíg a szivattyú meleg és az olaj híg, vegyen egy kis olajmintát a leeresztőnyílásból. Ha az olaj szennyezett, engedje le az olajat úgy, hogy a szivattyút egy vízszintes felületre helyezi, és kinyitja az olajleeresztő szelepet. Fogja fel a fáradt olajat egy tartályban és megfelelően ártalmatlanítsa. Amikor az olajfolyás megszűnt, döntse előre a szivattyút a maradék olaj leengedéséhez. **Megjegyzés: Ha a leeresztett olaj erősen szennyezett, előfordulhat, hogy a szivattyút át kell öblíteni. Ha öblítésre van szükség, kérjük, olvassa el a szivattyú gyártójának útmutatóját.** 4) Helyezze vissza az olajleeresztő sapkát. Távolítsa el az olajtöltő sapkát, és töltsse fel a tartályt új vákuumszivattyú-olajjal, amíg az olaj éppen csak a szivattyú olajtöltési szintjének aljánál van (a töltési szintek tekintetében kérjük, tekintse meg a gyártó iránymutatásait). Ne használjon sérült vagy hiányzó O-gyűrűkkel ellátott sapkákat. 5) Takarítsa el az esetleg kifolyt folyadékokat, kapcsolja be a szivattyút, és ellenőrizze az olajszivárgást. A szivattyú működése közben ellenőrizze, hogy az olaj vákuumos üzemmódban a látóúveg szintjéig emelkedik-e, ha nem, akkor szükség szerint töltsse fel az olajat. Ha a szivattyú több mint egy hónapig állt, az olaj a megjelenéstől függetlenül szennyezettnek tekinthető és a fentiek szerint kell kicserélni. A feladat elvégzése után, olajok kezelését követően mindig alaposan mosson kezet. A használati utasítások csak ajánlások, és az egyéni körülményektől függnek a vákuumszivattyú optimális teljesítményének biztosítása érdekében. Gyermeknek elől elzárva tartandó. A szer ne kerüljön a bőrre vagy szembe. Viseljen megfelelő kesztyűt és szem- és arcvéddőt. Szembe jutás esetén azonnal öblítse ki vízzel. Ne használja ezt a terméket étel vagy ital közelében. Ezt a terméket csak képzett szakemberek használhatják. Szakemberek számára külön kérésre biztonsági adatlapot biztosítunk.

Tanúsított Cég

ISO 9001:2015

ISO 14001:2015

RO

Ulei de pompă premium

Proiectat din punct de vedere chimic pentru a menține vâscozitatea la temperaturi de funcționare foarte ridicate și formulat pentru a îmbunătăți performanța la pornirea la rece a majorității pompelor cu nivel ridicat de vid.

Indicații de utilizare: Trebuie să aveți grijă să evitați contactul uleiului cu pielea sau ochii. **ULEIUL POATE FI CALD!** Uleiul uzat trebuie aruncat în mod corespunzător într-un recipient rezistent la coroziune, în conformitate cu reglementările locale.

1) Verificați dacă pompa este încălzită și admisia este deschisă către atmosferă. 2) Deconectați pompa de la sursa de curent alternativ. 3) În timp ce pompa este caldă și uleiul este subțire, luați o mică probă de ulei din orificiul de scurgere. Dacă uleiul este contaminat, scurgeți uleiul așezând pompa pe o suprafață plană și deschizând supapa de scurgere a uleiului. Prindeți uleiul uzat într-un recipient și aruncați-l corespunzător. Când fluxul de ulei s-a oprit, înclinați pompa înainte pentru a scurge uleiul rezidual.

Notă: Dacă uleiul evacuat este puternic contaminat, este posibil ca pompa să fie spălată. Dacă este necesară spălarea, vă rugăm să consultați pompa. liniile directe ale producătorului.

4) Remontați capacul de scurgere a uleiului. Îndepărtați capacul de umplere a uleiului și umpleți rezervorul cu ulei nou al pompei de vid până când uleiul apare doar în partea de jos a nivelului de umplere a uleiului pompei (consultați instrucțiunile producătorilor cu privire la nivelurile de umplere). Nu utilizați capace cu inele O deteriorate sau lipsă. 5) Curățați eventualele scurgeri, pompiți pompa și verificați dacă există scurgeri de ulei. Când pompa funcționează, verificați dacă uleiul se ridică la nivelul geamului vizor atunci când funcționează în vid, dacă nu, completați uleiul după cum este necesar. Dacă pompa a stat mai mult de o lună, uleiul este considerat contaminat indiferent de aspect și trebuie schimbat așa cum s-a subliniat mai sus. La finalizarea sarcinii, spălați-vă întotdeauna bine mâinile după manipularea oricăror uleiuri. Instrucțiunile de utilizare sunt doar recomandări și vor depinde de circumstanțele individuale pentru a asigura performanța optimă a pompei de vid. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Evitați contactul cu pielea și ochii. Purtați mănui adecvate și protecție pentru ochi / față. În caz de contact cu ochii, clătiți imediat cu apă. Nu utilizați acest produs lângă alimente sau băuturi. Doar agenții instruiți ar trebui să utilizeze acest produs. Fișa cu date de securitate este disponibilă la cerere pentru utilizatorii profesioniști.

Sertificoitu Yritys

ISO 9001:2015

ISO 14001:2015

S145023R3
UFI: 6EM7-FCC3-TC0P-CHK6

Manufactured by: Aspen Pumps Ltd,
Stroudley Road, Basingstoke, Hampshire, RG24 8NL, UK
Tel: +44 (0)11 25 64 60 300 sales@advancedengineering.co.uk

an ASPEN PUMPS GROUP brand

EU Distributor: Aspen Pumps France,
353 Allee des Vergers, 76360 Barentin, France
Tel: +33 (0)1 43 57 21 33 ventes@aspenpumps.com

Vac Pump



GR

Λάδι αντλίας κενού

Με χημική παρασκευή που διατηρεί σταθερό το ιξώδες στις πολύ υψηλές θερμοκρασίες λειτουργίας και σύνθεση που βελτιώνει την απόδοση των περισσότερων αντλιών υψηλού κενού κατά την ψυχρή εκκίνηση.

Οδηγίες χρήσης: Θα πρέπει να ληφθεί μέριμνα ώστε να αποφευχθεί η επαφή του λαδιού με το δέρμα ή τα μάτια. **ΤΟ ΛΑΔΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΠΟΛΥ ΥΨΗΛΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ!** Το χρησιμοποιημένο λάδι θα πρέπει να απορρίπτεται σωστά σε στεγανό και ανθεκτικό στη διάβρωση περιέκτη, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
1) Βεβαιωθείτε ότι η αντλία έχει ζεσταθεί και ότι η είσοδος είναι ανοικτή στην ατμόσφαιρα. 2) Αποσυνδέστε την αντλία από την πηγή ηλεκτρικής ενέργειας AC. 3) Όσο η αντλία είναι ζεστή και το λάδι λεπτόρρευστο, πάρτε ένα μικρό δείγμα λαδιού από το στόμιο αποστράγγισης. Αν το λάδι είναι ακάθαρτο, αποστραγγίστε το τοποθετώντας την αντλία σε οριζόντια επιφάνεια και ανοίγοντας τη βαλβίδα αποστράγγισης λαδιού. Συλλέξτε το άχρηστο λάδι σε έναν περιέκτη και απορρίψτε το σωστά. Όταν σταματήσει η εκροή λαδιού, γείρετε την αντλία προς τα εμπρός για να αποστραγγιστεί το λάδι που έχει απομείνει. **Σημείωση:** Αν το αποστραγγισμένο λάδι είναι πολύ ακάθαρτο, ίσως χρειαστεί έκπλυση της αντλίας. Αν η έκπλυση είναι απαραίτητη, ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή της αντλίας. 4) Επανατοποθετήστε την τάπα αποστράγγισης λαδιού. Αφαιρέστε την τάπα πλήρωσης λαδιού και γεμίστε το δοχείο με καινούργιο λάδι αντλίας κενού, μέχρι να δείτε λάδι στο κάτω μέρος της στάθμης πλήρωσης λαδιού αντλίας (για τις στάθμες πλήρωσης ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή). Μη χρησιμοποιήσετε τάπες με κατεστραμμένα O-rings ή χωρίς O-rings. 5) Καθαρίστε τυχόν χυμένο λάδι, ενεργοποιήστε την αντλία και ελέγξτε για διαρροές λαδιού. Όταν η αντλία λειτουργεί, βεβαιωθείτε ότι η στάθμη λαδιού ανεβαίνει μέχρι τον υαλοδείκτη κατά τη λειτουργία σε συνθήκες κενού, θεωρητικά συμπληρώστε όσο λάδι χρειάζεται. Αν η αντλία δεν έχει λειτουργήσει για περισσότερο από ένα μήνα, το λάδι θεωρείται ακάθαρτο ανεξάρτητα από την όψη του, και θα πρέπει να αντικατασταθεί με τον τρόπο που περιγράφεται πιο πάνω. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, πλύνετε πάντοτε καλά τα χέρια σας ύστερα από το χειρισμό λαδιού. Οι οδηγίες χρήσης είναι μόνο ενδεικτικές, και εξαρτώνται από τις εκάστοτε συνθήκες, έτσι ώστε να διασφαλίζεται η βέλτιστη απόδοση της αντλίας κενού. Μακριά από παιδιά. Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια. Φοράτε κατάλληλα γάντια και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια πλύνετε αμέσως με άφθονο νερό. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό κοντά σε τρόφιμα και ποτά. Το προϊόν αυτό θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό. Διατίθεται δελτίο δεδομένων ασφαλείας για τον επαγγελματία χρήστη κατόπιν αίτησης.

πιστοποιημένη εταιρεία

ISO 9001:2015
ISO 14001:2015

PT

Óleo para bombas de vácuo

Elaborado quimicamente para manter a viscosidade a temperaturas de funcionamento muito elevadas e formulado para melhorar o desempenho no arranque a frio da maioria das bombas de alto vácuo.

Instruções de utilização: Deve ter-se cuidado para evitar o contacto do óleo com a pele ou os olhos. **O ÓLEO PODE ESTAR QUENTE!** O óleo usado deve ser devidamente eliminado num recipiente estanque e resistente à corrosão, de acordo com as regulamentações locais. 1) Verifique se a bomba está aquecida e a entrada aberta para a atmosfera. 2) Desligue a bomba da fonte de alimentação elétrica CA. 3) Com a bomba quente e o óleo fino, tire uma pequena amostra de óleo da porta de drenagem. Se o óleo estiver contaminado, drene-o, colocando a bomba sobre uma superfície nivelada e abrindo a válvula de drenagem do óleo. Recolha o óleo usado num recipiente e elimine-o devidamente. Quando o fluxo de óleo tiver parado, incline a bomba para a frente, para drenar o óleo residual. **Nota:** Se o óleo drenado estiver muito contaminado, a bomba pode ter de ser lavada. Se for necessário lavar, consulte as orientações do fabricante da bomba. 4) Substitua a tampa do dreno de óleo. Retire a tampa de enchimento de óleo e encha o reservatório com óleo para bombas a vácuo novo, até que apareça no fundo do nível de enchimento de óleo da bomba (consulte as orientações dos fabricantes relativamente aos níveis de enchimento). Não use tampas com O-rings danificados ou em falta. 5) Limpe todos os derrames, ligue a bomba e verifique se existem fugas de óleo. Com a bomba em funcionamento, verifique se o óleo sobe até ao visor de nível ao funcionar em condições de vácuo; caso contrário, adicione óleo consoante necessário. Se a bomba tiver estado parada durante mais de um mês, o óleo é considerado contaminado, independentemente do seu aspeto, e deve ser trocado conforme descrito acima. Depois de concluída a tarefa, lave sempre bem as mãos depois de manusear quaisquer óleos. As instruções de utilização são apenas recomendações, e dependem das circunstâncias individuais garantir um desempenho ideal da bomba de vácuo. Mantenha fora do alcance das crianças. Evite o contacto com a pele e os olhos. Use luvas e proteção ocular/facial adequadas. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água. Não use este produto perto de alimentos e bebidas. Este produto só deve ser usado por operadores com a devida formação. Ficha de dados de segurança disponível para o utilizador profissional, a pedido.

Empresa Certificada

ISO 9001:2015
ISO 14001:2015

IT

Olio per pompe a vuoto

Studiato chimicamente per mantenere inalterata la viscosità a temperature di funzionamento estremamente elevate e formulato per migliorare le prestazioni di avviamento a freddo della maggior parte delle pompe a vuoto.

Prescrizioni d'uso: prestare attenzione per evitare che l'olio entri a contatto con la pelle o con gli occhi. **L'OLIO PUÒ ESSERE BOLLENTE!** L'olio usato deve essere smaltito correttamente in un contenitore ermetico e inossidabile nel rispetto delle normative locali.
1) Verificare che la pompa sia riscaldata e che l'ingresso sia aperto all'aria. 2) Scollegare la pompa dalla fonte di alimentazione elettrica CA. 3) Mentre la pompa è calda e l'olio è fluido, prelevarne un piccolo campione dalla porta di scarico. Se l'olio è contaminato, scaricare l'olio posizionando la pompa su una superficie piana e aprendo la valvola di scarico dell'olio. Raccogliere l'olio esausto in un contenitore e smaltirlo correttamente. Quando il flusso d'olio si sarà fermato, inclinare la pompa in avanti per scaricare eventuali residui d'olio. **Nota:** se l'olio scaricato è estremamente contaminato, potrebbe essere necessario lavare la pompa. In tal caso, fare riferimento alle linee guida del produttore della pompa. 4) Sostituire il tappo di scarico dell'olio. Rimuovere il tappo per rabbocco dell'olio e riempire il serbatoio con nuovo olio per pompa a vuoto, fino a quando l'olio appare nella parte inferiore del livello di rabbocco dell'olio della pompa (per i livelli di rabbocco, fare riferimento alle linee guida del produttore). Non utilizzare tappi con anelli di tenuta mancanti o danneggiati. 5) Pulire eventuali versamenti, accendere la pompa e verificare la presenza di possibili perdite d'olio. Quando la pompa è in funzione, verificare che in condizioni di vuoto il livello dell'olio salga fino alla spia di vetro, in caso contrario rabboccare secondo necessità. Se la pompa è rimasta inattiva per più di un mese, l'olio si considera contaminato indipendentemente dal suo aspetto e deve essere cambiato come descritto precedentemente. Una volta completata la procedura, lavarsi sempre accuratamente le mani dopo aver maneggiato qualsiasi tipo di olio. Le prescrizioni d'uso rappresentano solo delle raccomandazioni, e spetterà alle circostanze individuali garantire delle prestazioni ottimali della pompa a vuoto. Tenere lontano dai bambini. Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi. Indossare guanti e protezioni per gli occhi/per il viso idonee. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua. Non utilizzare questo prodotto in prossimità di cibi o bevande. Solo gli operatori qualificati devono usare questo prodotto. La scheda di sicurezza è disponibile per utilizzatori professionali su richiesta.

Azienda Certificata

ISO 9001:2015
ISO 14001:2015

ES

Aceite de bomba de vacío

Diseñado químicamente para mantener la viscosidad a temperaturas de funcionamiento muy altas y formulado para mejorar el rendimiento de arranque en frío de la mayoría de las bombas de alto vacío.

Directrices de uso: Hay que tener cuidado para evitar el contacto del aceite con la piel y los ojos. **EL ACEITE PODRÍA ESTAR CALIENTE.** El aceite usado debe desecharse adecuadamente en un contenedor estanco y resistente a la corrosión, de acuerdo con la normativa local. 1) Compruebe que la bomba se ha calentado y que la entrada está abierta al aire. 2) Desconecte la bomba de la fuente de alimentación eléctrica de CA. 3) Mientras la bomba está caliente y el aceite está diluido, tome una pequeña muestra de aceite del puerto de drenaje. Si el aceite está contaminado, drene el aceite colocando la bomba sobre una superficie plana y abriendo la válvula de drenaje de aceite. Recoja el aceite residual en un recipiente y deséchelo adecuadamente. Cuando el flujo de aceite se haya detenido, incline la bomba hacia adelante para drenar el aceite residual. **Nota:** Si el aceite drenado está muy contaminado, puede que haya que aclarar la bomba. En caso de que sea necesario aclararla, consulte las directrices del fabricante de la bomba. 4) Vuelva a colocar el tapón de drenaje de aceite. Retire el tapón de llenado de aceite y llene el depósito con aceite nuevo para la bomba de vacío hasta que el aceite llegue al fondo del nivel de llenado de la bomba (consulte las directrices del fabricante para obtener información sobre los niveles de llenado). No utilice tapones con juntas tóricas dañadas o ausentes. 5) Limpie cualquier derrame que se haya producido, encienda la bomba y compruebe que no haya fugas de aceite. Con la bomba en funcionamiento, compruebe que el aceite sube hasta el nivel de la mirilla cuando funciona en condiciones de vacío; en caso contrario, rellene el aceite según sea necesario. Si la bomba ha estado parada durante más de un mes, se considerará que el aceite está contaminado, independientemente de su aspecto, y deberá cambiarse como se ha indicado con anterioridad. Una vez finalizada la tarea, lávese bien las manos siempre después de manipular cualquier tipo de aceite. Las instrucciones de uso son solo recomendaciones y dependerán de las circunstancias individuales para garantizar un rendimiento óptimo de la bomba de vacío. Mantener fuera del alcance de los niños. Evitar el contacto con la piel y los ojos. Utilizar guantes adecuados y protección para los ojos y la cara. En caso de contacto con los ojos, aclarar inmediatamente con agua. No utilizar este producto cerca de alimentos o bebidas. Este producto solo puede utilizarlo personal cualificado. Ficha técnica de seguridad disponible para los usuarios profesionales previa solicitud.

Secado Rápido

ISO 9001:2015
ISO 14001:2015

S145023R4
UFI: 6EM7-FCC3-TC0P-CHK6

